

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 25. novembra 2013

o spremembi Odločbe 2009/861/ES o prehodnih ukrepih na podlagi Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede predelave surovega mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, v nekaterih obratih za predelavo mleka v Bolgariji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 8031)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/686/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

2009/861/ES, saj smejo zdaj predelovati le mleko, ki izpolnjuje zahteve, za trg znotraj Unije.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

(6) Poleg tega so bili črtani štirje obrati, trenutno navedeni v Prilogi II k Odločbi 2009/861/ES, ker smejo dajati mlečne proizvode na trg znotraj Unije, saj uporabljajo samo mleko, ki izpolnjuje zahteve. Navedeni obrati so bili naštet v razpredelnici v Prilogi II k Odločbi 2009/861/ES pod št. 8 (1312023 „Inter-D“ OOD), št. 71 (BG 2512001 „Mladost -2002“ OOD), št. 91 (BG 2012019 „Hemus-Milk komers“ OOD) in št. 95 (2712005 „Nadezhda“ OOD).

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 853/2004 določa posebna higienska pravila za živila živalskega izvora, ki jih morajo izpolnjevati nosilci živilske dejavnosti. Navedena pravila vključujejo higienske zahteve za surovo mleko in mlečne proizvode.

(7) Poleg tega je Bolgarija Komisijo obvestila, da se je od začetka veljavnosti Odločbe 2009/861/ES delež surovega mleka, ki izpolnjuje zahteve iz Uredbe (ES) št. 853/2004, dostavljenega obratom za predelavo mleka v navedeni državi članici, bistveno povečal. Bolgarija je vzpostavila tudi akcijski načrt, ki naj bi zajel celotno verigo proizvodnje mleka v navedeni državi članici, za zagotovitev izpolnjevanja pravil Unije.

(2) Odločba Komisije 2009/861/ES ⁽²⁾ predvideva nekatera odstopanja od zahtev iz podpoglavij II in III poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 za obrate za predelavo mleka v Bolgariji iz navedene odločbe. Navedena odločba se uporablja do 31. decembra 2013.

(8) Vendar je iz poročil, ki jih je predložila Bolgarija na podlagi člena 5 Odločbe 2009/861/ES, in informacij, ki jih je navedena država članica predložila Komisiji 1. avgusta 2013, razvidno, da sektor mleka v Bolgariji še vedno ne izpolnjuje v celoti zahtev iz Uredbe (ES) št. 853/2004.

(3) Nekateri obrati za predelavo mleka iz Priloge I k Odločbi 2009/861/ES zato z odstopanjem od ustreznih zahtev iz Uredbe (ES) št. 853/2004 lahko predelujejo mleko, ki izpolnjuje zahteve, in mleko, ki ne izpolnjuje zahtev, pod pogojem, da predelava mleka, ki izpolnjuje zahteve, in mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, poteka v ločenih proizvodnih linijah. Poleg tega lahko nekateri obrati za predelavo mleka iz Priloge II k navedeni odločbi predelujejo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev, brez ločenih proizvodnih linij.

(4) Bolgarija je 12. avgusta 2013 Komisiji poslala spremenjen in posodobljen seznam navedenih obratov za predelavo mleka.

(9) Ob upoštevanju prizadevanj Bolgarije, da bi v sektorju mleka zagotovila izpolnjevanje pravil Unije, z neprestanim zmanjševanjem števila kmetij, ki pridelujejo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev, od leta 2009, je primerno podaljšati veljavnost ukrepov iz Odločbe 2009/861/ES do 31. decembra 2015.

(5) S tega seznama so bili črtani obrati, navedeni pod št. 1 (BG 0412010 „Bi Si Si Handel“ OOD), št. 4 (BG 2012020 „Yotovi“ OOD) in št. 5 (BG 2512020 „Mizia-Milk“ OOD) v razpredelnici v Prilogi I k Odločbi

(10) Bolgarija bi morala redno poročati Komisiji o doseženem napredku, s čimer bi dokazala, da lahko izpolni zahteve Unije pred koncem obdobja uporabe Odločbe 2009/861/ES, kakor je podaljšano s tem sklepom.

⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽²⁾ UL L 314, 1.12.2009, str. 83.

(11) Odločbo 2009/861/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(12) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Odločba 2009/861/ES se spremeni:

1. V členu 2 se datum „31. decembra 2013“ nadomesti z „31. decembra 2015“.

2. V členu 3 se datum „31. decembra 2013“ nadomesti z „31. decembra 2015“.

3. Vstavi se naslednji člen 4a:

„Člen 4a

1. Bolgarija sprejme ustrezne ukrepe, da zagotovi, da se število gospodarstev, ki pridelujejo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev, zmanjša, kot sledi:

(a) do 30. novembra 2014 za najmanj 30 % glede na število takih gospodarstev, registriranih 1. septembra 2013;

(b) do 31. maja 2015 za najmanj 60 % glede na število takih gospodarstev, registriranih 1. septembra 2013.

2. Če Bolgarija ne bo dosegla ciljev za zmanjšanje števila gospodarstev, določenega v odstavku 1, bo Komisija sprejela ustrezne ukrepe.“

4. Člen 5 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 5

1. Bolgarija Komisiji predloži poročila o ukrepih, ki jih je sprejela v skladu s členom 4a(1), in doseženem napredku pri usklajevanju naslednjega z Uredbo (ES) št. 853/2004:

(a) gospodarstev, ki pridelujejo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev;

(b) sistema za zbiranje in prevoz mleka, ki ne izpolnjuje zahtev.

Poročili za leto 2014 se Komisiji predložita najpozneje 30. junija 2014 in 31. decembra 2014, poročili za leto 2015 pa najpozneje 31. maja 2015 in 31. oktobra 2015.

Poročila se predložijo v skladu z obrazcem iz Priloge III.

2. Komisija natančno spremlja napredek pri usklajevanju surovega mleka, predelanega v obratih iz prilog I in II, z zahtevami iz Uredbe (ES) št. 853/2004.“

5. V členu 6 se datum „31. decembra 2013“ nadomesti z „31. decembra 2015“.

6. Prilogi I in II se nadomestita z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 25. novembra 2013

Za Komisijo

Tonio BORG

Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA I

Seznam obratov za predelavo mleka, ki imajo dovoljenje za predelavo mleka, ki izpolnjuje zahteve, in mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, v skladu s členom 2

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
1	BG 0612027	„Mlechen ray - 2“ EOOD	gr. Vratsa kv. „Bistrets“
2	BG 0612043	ET „Zorov- 91 - Dimitar Zorov“	gr. Vratsa Mestnost „Parshevitsa“
3	BG 2112001	„Rodopeya – Belev“ EOOD	Ul. „Trakya“ 20 Smolyan
4	BG 1212001	„S i S - 7“ EOOD	gr. Montana „Vrachansko shose“ 1
5	BG 2812003	„Balgarski yogurt“ OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska

PRILOGA II

Seznam obratov za predelavo mleka, ki imajo dovoljenje za predelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, v skladu s členom 3

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
1	BG 2412037	„Stelimeks“ EOOD	s. Asen
2	0912015	„Anmar“ OOD	s. Padina obsht. Ardino
3	0912016	OOD „Persenski“	s. Zhaltusha obsht. Ardino
4	1012014	ET „Georgi Gushterov DR“	s. Yahinovo
5	1012018	„Evro miyt end milk“ EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
6	1112017	ET „Rima-Rumen Borisov“	s. Vrabevo
7	1612049	„Alpina -Milk“ EOOD	s. Zhelyazno
8	1612064	OOD „Ikay“	s. Zhitnitsa obsht. Kaloyanovo
9	2112008	MK „Rodopa milk“	s. Smilyan obsht. Smolyan
10	2412039	„Penchev“ EOOD	gr. Chirpan ul. „Septemvriyski“ 58
11	2512021	„Keya-Komers-03“ EOOD	s. Svetlen
12	0112014	ET „Veles-Kostadin Velev“	gr. Razlog ul. „Golak“ 14
13	2312041	„Danim-D.Stoyanov“ EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
14	0712001	„Ben Invest“ OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
15	1512012	ET „Ahmed Tatarla“	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
16	2212027	„Ekobalkan“ OOD	gr. Sofia bul „Evropa“ 138
17	2312030	ET „Favorit- D.Grigorov“	s. Aldomirovtsi
18	2312031	ET „Belite kamani“	s. Dragotintsi
19	BG 1512033	ET „Voynov-Ventsislav Hristakiev“	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
20	BG 1512029	„Lavena“ OOD	s. Dolni Dębnik obl. Pleven
21	BG 1612028	ET „Slavka Todorova“	s. Trud obsht. Maritsa
22	BG 1612051	ET „Radev-Radko Radev“	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
23	BG 1612066	„Lakti ko“ OOD	s. Bogdanitza
24	BG 2112029	ET „Karamfil Kasakliev“	gr. Dospat
25	BG 0912004	„Rodopchanka“ OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
26	0112003	ET „Vekir“	s. Godlevo
27	0112013	ET „Ivan Kondev“	gr. Razlog Stopanski dvor
28	0212037	„Megakomers“ OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
29	0512003	SD „LAF-Velizarov i sie“	s. Dabravka obsht. Belogradchik
30	0612035	OOD „Nivego“	s. Chiren
31	0612041	ET „Ekoprodukt-Megiya-Bogorodka Dobrilova“	gr. Vratsa ul. „Iinden“ 3
32	0612042	ET „Mlechen puls - 95 - Tsvetelina Tomova“	gr. Krivodol ul. „Vasil Levski“
33	1012008	„Kentavar“ OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
34	1212031	„ADL“ OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
35	1512006	„Mandra“ OOD	s. Obnova obsht. Levski
36	1512008	ET „Petar Tonovski-Viola“	gr. Koynare ul. „Hr.Botev“ 14
37	1512010	ET „Militza Lazarova-90“	gr. Slavyanovo, ul. „Asen Zlatarev“ 2
38	1612024	SD „Kostovi - EMK“	gr. Saedinenie ul. „L.Karavelov“ 5
39	1612043	ET „Dimitar Bikov“	s. Karnare obsht. „Sopot“
40	1712046	ET „Stem-Tezdzhan Ali“	gr. Razgrad ul. „Knyaz Boris“ 23
41	2012012	ET „Olimp-P.Gurtsov“	gr. Sliven m-t „Matsulka“
42	2112003	„Milk- inzhenering“ OOD	gr.Smolyan ul. „Chervena skala“ 21
43	2112027	„Keri“ OOD	s. Borino, obsht. Borino
44	2312023	„Mogila“ OOD	gr. Godech, ul. „Ruse“ 4
45	2512018	„Biomak“ EOOD	gr. Omurtag ul. „Rodopi“ 2
46	2712013	„Ekselans“ OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
47	2812018	ET ‚Bulmilk-Nikolay Nikolov‘	s. General Inzovo, obl. Yambolska
48	2812010	ET ‚Mladost-2-Yanko Yanev‘	gr. Yambol, ul. ‚Yambolen‘ 13
49	BG 1012020	ET ‚Petar Mitov-Universal‘	s. Gorna Grashtitsa obsht. Kyustendil
50	BG 1112016	Mandra ‚IPZHZ‘	gr. Troyan ul. ‚V.Levski‘ 281
51	BG 1712042	ET ‚Madar‘	s. Terter
52	BG 0912011	ET ‚Alada-Mohamed Banashak‘	s. Byal izvor obsht. Ardino
53	1112026	‚ABLAMILK‘ EOOD	gr. Lukovit ul. ‚Yordan Yovkov‘ 13
54	1312005	‚Ravnogor‘ OOD	s. Ravnogor
55	1712010	‚Bulagrotreyd-chastna kompaniya‘ EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
56	2012011	ET ‚Ivan Gardev 52‘	gr. Kermen ul. ‚Hadzhi Dimitar‘ 2
57	2012024	ET ‚Denyo Kalchev 53‘	gr. Sliven ul. ‚Samuilovsko shose‘ 17
58	2112015	OOD ‚Rozhen Milk‘	s. Davidkovo, obsht. Banite
59	2112026	ET ‚Vladimir Karamitev‘	s. Varbina obsht. Madan
60	2312007	ET ‚Agropromilk‘	gr. Ihtiman ul. ‚P.Slaveikov‘ 19
61	BG 1812008	‚Vesi‘ OOD	s. Novo selo
62	BG 2512003	‚Si Vi Es‘ OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
63	BG 2612034	ET ‚Eliksir-Petko Petev‘	s. Gorski izvor
64	0812030	‚FAMA‘ AD	gr. Dobrich bul. ‚Dobrudzha‘ 2
65	0912003	‚Koveg-mlechni produkti‘ OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
66	1412015	ET ‚Boycho Videnov - Elbokada 2000‘	s. Stefanovo obsht. Radomir
67	1712017	‚Diva 02‘ OOD	gr. Isparih ul. ‚An.Kanchev‘
68	1712037	ET ‚Ali Isliamov‘	s. Yasenovets
69	1712043	‚Maxima milk‘ OOD	s. Samuil
70	2012010	‚Saray‘ OOD	s. Mokren
71	2012032	‚Kiveks‘ OOD	s.Kovachite

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
72	2012036	„Minchevi“ OOD	s. Korten
73	2212009	„Serdika -94“ OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
74	2312028	ET „Sisi Lyubomir Semkov“	s. Anton
75	2312033	„Balkan spetsial“ OOD	s. Gorna Malina
76	2312039	EOD „Laktoni“	s. Ravno pole, obl. Sofijska
77	2412040	„Inikom“ OOD	gr. Galabovo ul. „G.S.Rakovski“ 11
78	2512011	ET „Sevi 2000- Sevie Ibryamova“	s. Krepcha obsht. Opaka
79	2612015	ET „Detelina 39“	s. Brod
80	2812002	„Arachievi“ OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska
81	BG 1612021	ET „Deni-Denislav Dimi- trov-Ilias Islamov“	s. Briagovo obsht. Gulyantsi
82	2012008	„Raftis“ EOD	s. Byala
83	2112023	ET „Iliyan Isakov“	s. Trigrad obsht. Devin
84	2312020	„MAH 2003“ EOD	gr. Etropole bul. „Al. Stamboliyski“ 21“